

JAPAN GROUND SELF
DEFENSE FORCE

TYPE 90 TANK

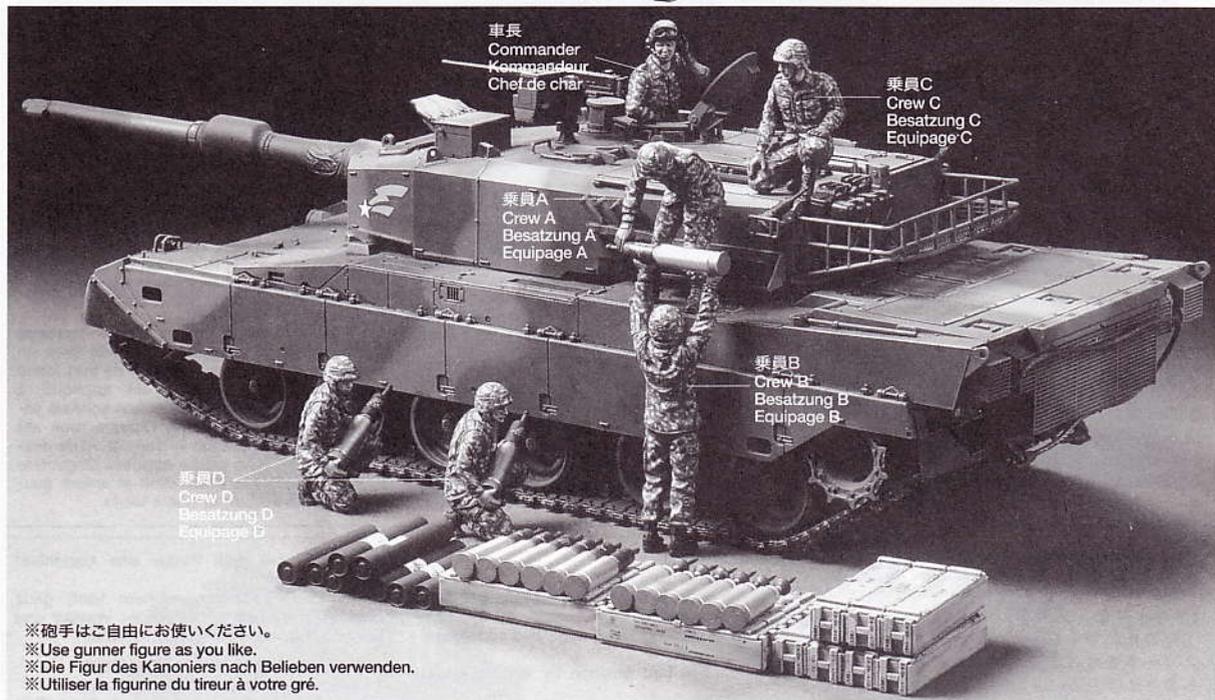


w/AMMO-LOADING CREW SET
1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.260
陸上自衛隊90式戦車砲弾搭載セット



注意：こちらを先にお読みください。

Notice: Read this instructions first.
Anmerkung: Zuerst diese Anleitung lesen
Attention: lire cette notice en premier.



※砲手はご自由にお使いください。
※Use gunner figure as you like.
※Die Figur des Kanoniers nach Belieben verwenden.
※Utiliser la figurine du tireur à votre gré.

1

1/35陸上自衛隊90式戦車の組み立ては①から⑩まで終わらせておきます。

Finish assembly procedure in 35208 Type 90 Tank instructions from step ① to step ⑩ before proceeding to steps in these instructions.
Bevor Schritte dieser Anleitung ausgeführt werden, den Zusammenbau von Schritt ① bis ⑩ der Anleitung des 35208 Panzer Typ 90 abschließen.
Effectuer les étapes ① à ⑩ de la notice du char Type 90 (35208) avant de passer aux instructions de montage qui suivent.

2

人形の組み立て

Figure assembly
Zusammenbau der Figuren
Assemblage des figurines.

- 人形の迷彩は90式戦車説明書P10の乗員戦闘服迷彩パターンを参考にしてください。
- Refer to P.10 of Type 90 tank instructions for camouflage pattern of combat uniform.
- Beachten Sie Seite 10 der Anleitung des Panzers Typ 90 für das Tarnfarbmuster des Kampfanzugs.
- Se reporter à la page 10 de la notice de montage du char Type 90 pour le schéma de camouflage de l'uniforme.

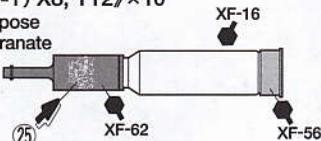


3

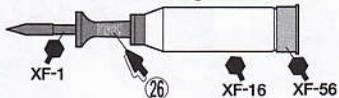
アクセサリーの組み立て
Assembling accessories
Zusammenbau von Zubehör
Assemblage des accessoires.

★弾のタイプにより貼るマークが違います。
★Number of rounds and type of decals are different depending on the type of round.
★Abhängig vom Typ der Munition ist die Schuss-Anzahl und die Art der Aufkleber unterschiedlich.
★Le nombre d'obus et leurs décalcomanies différent suivant leur type.

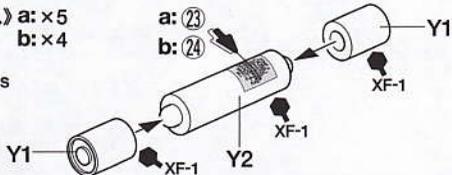
a:《多目的対戦車榴弾 (HEAT-MP-T) X8, Y12) ×10
High Explosive Anti-Tank Multi-Purpose
Mehrzweck-Panzerabwehr-Sprenggranate
Obus explosif



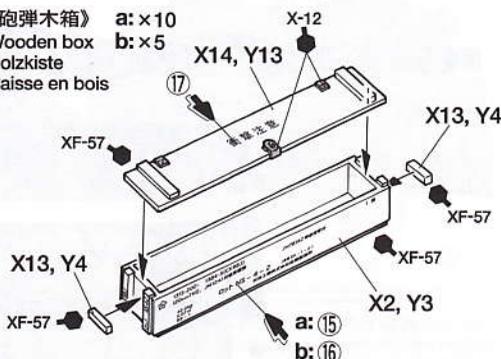
b:《装弾筒付翼安定徹甲弾 (APFSDS-T) Y11) ×6
Armor Piercing Fin Stabilized Discarding Sabot-Tracer
Panzerbrechende, ummantelte Granate mit Stabilisierungsflossen
Obus perforant



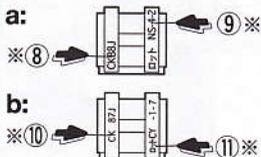
《ファイバークース》 a: ×5
Fiber case b: ×4
Faserbehälter
Etui d'obus en fibres



《砲弾木箱》 a: ×10
Wooden box b: ×5
Holzkiste
Caisse en bois



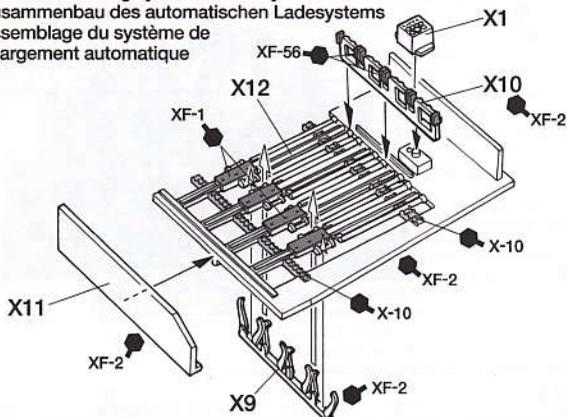
《X2, Y3》



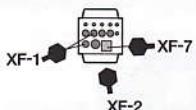
※両側に貼ります。
※Apply to both sides.
※Auf beiden Seiten anbringen.
※Apposer sur les deux côtés.

4

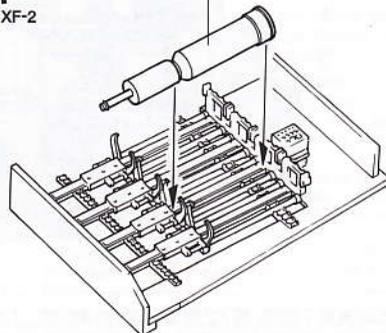
自動装填装置の組み立て
Automatic loading system assembly
Zusammenbau des automatischen Ladesystems
Assemblage du système de chargement automatique



《X1》



X8, Y12 (Y11)

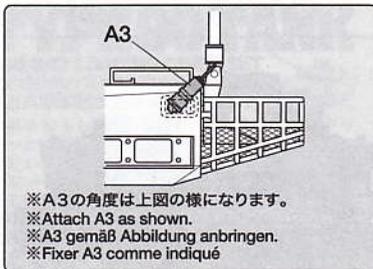
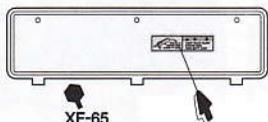


5

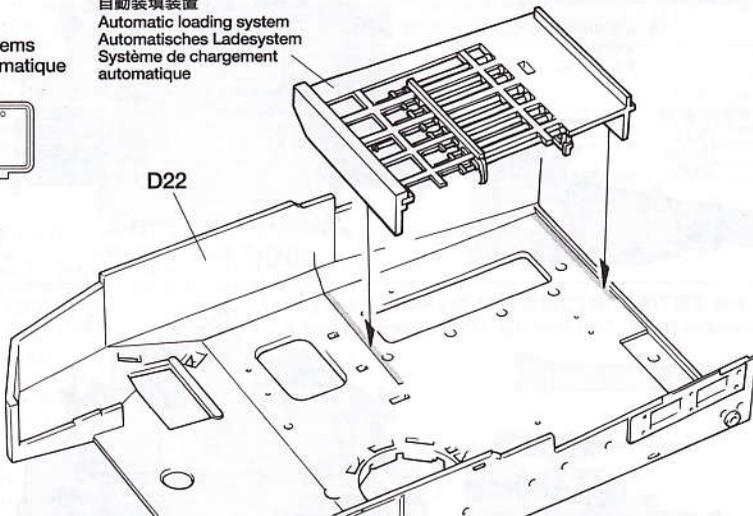
自動装填装置の取り付け
Attaching automatic loading system
Anbringung des automatischen Ladesystems
Fixation du système de chargement automatique

自動装填装置
Automatic loading system
Automatisches Ladesystem
Système de chargement automatique

《D12内側》
D12: inside
D12: innen
D12: intérieur



※A3の角度は上図の様になります。
※Attach A3 as shown.
※A3 gemäß Abbildung anbringen.
※Fixer A3 comme indiqué

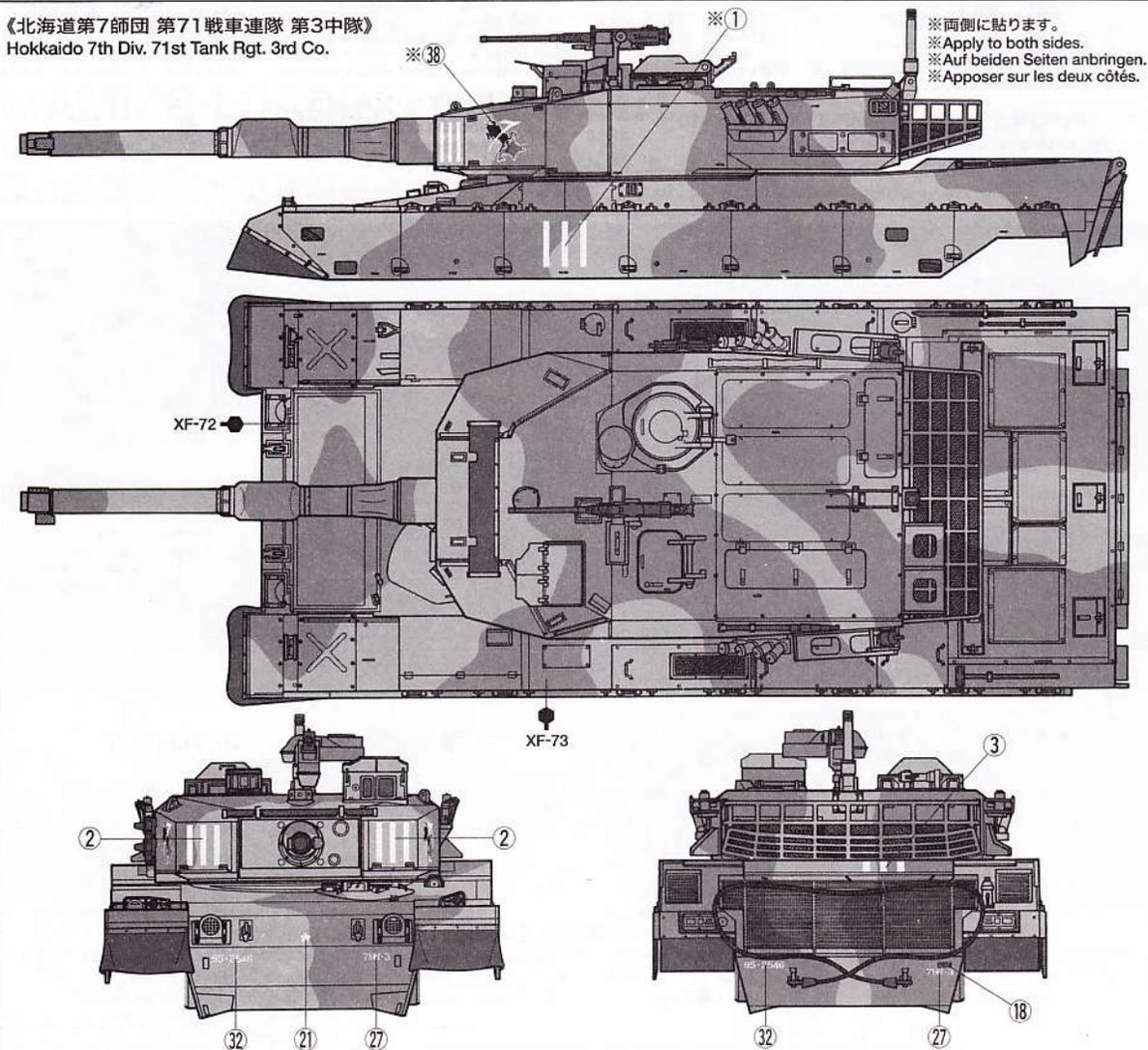


6

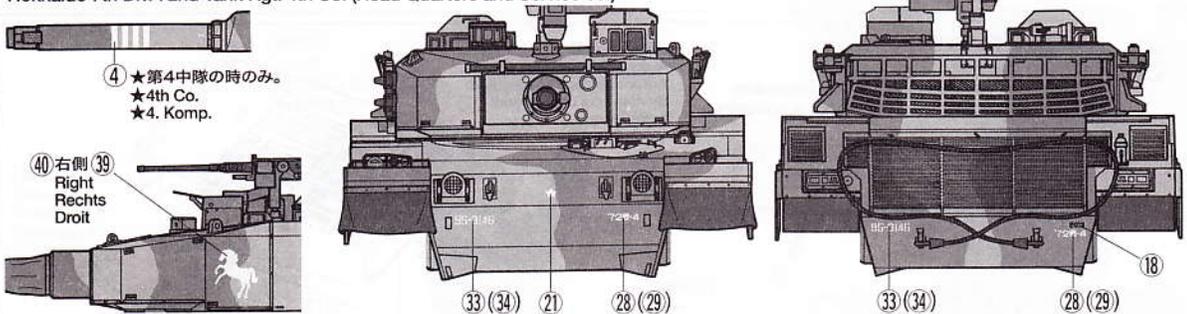
自動装填装置を砲塔内に接着したら説明書 ⑪ から最後まで組み立ててください。
After attaching automatic loading system, proceed to step ⑪ and complete assembly.
Nach Einbau des automatischen Ladesystems mit Schritt ⑪ fortfahren und Zusammenbau vervollständigen.
Après avoir fixé le système de chargement automatique, continuer l'assemblage avec l'étape ⑪.

Y9×2, Y10,
不要部品... Y14 ×2, Y15,
Not used. Y16 ×2, Y17
Nicht verwenden
Non utilisés.

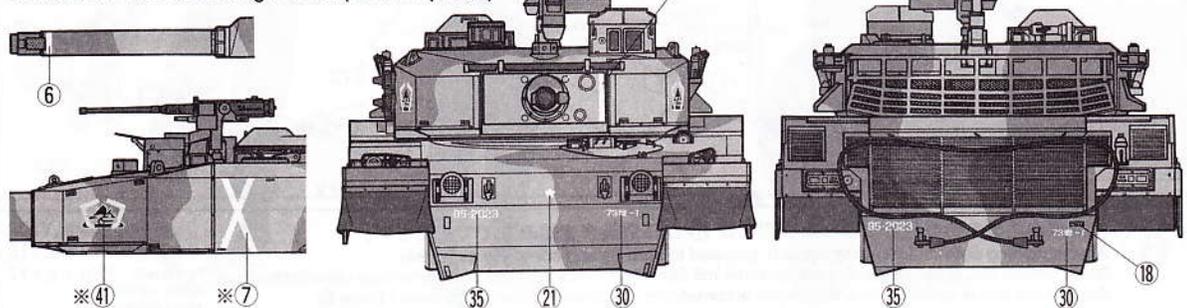
《北海道第7師団 第71戦車連隊 第3中隊》
Hokkaido 7th Div. 71st Tank Rgt. 3rd Co.



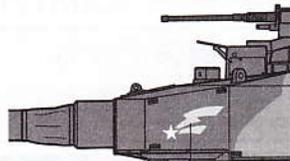
《北海道第7師団 第72戦車連隊 第4中隊、(本部管理中隊)》
Hokkaido 7th Div. 72nd Tank Rgt. 4th Co. (Head Quarters and Service co.)



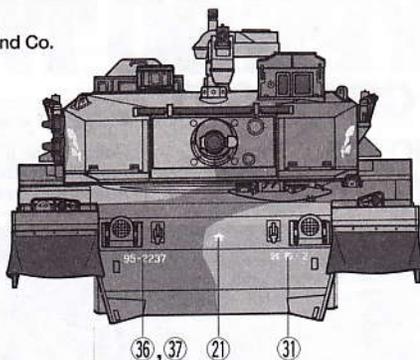
《北海道第7師団 第73戦車連隊 第1中隊 (パレード時)》
Hokkaido 7th Div. 73rd Tank Rgt. 1st Co. (Seen in a parade)



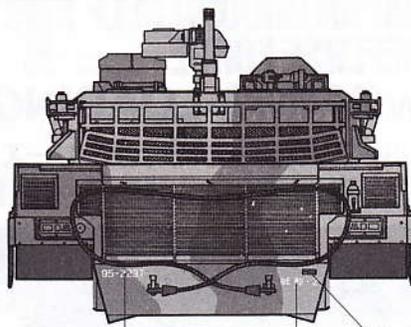
《富士教導団 戦車教導隊 第2中隊》
Fuji School Brigade Tank School Unit 2nd Co.



④3 右側 ④2 又は ④5 右側 ④4
Right Or Right
Rechts Oder Rechts
Droit Ou Droit



③6, ③7 ②1 ③1



③6, ③7 ③1 ①8

PAINTING

《90式戦車の塗装について》

90式戦車の塗装は、緑系と茶系の2色迷彩が標準とされ、各車輛ごとに異なる迷彩パターンがスプレーあるいは刷毛で施されており、各ホイールはどちらか一色で塗装されています。また上方から見た場合、前部左と後部右など対角線上には基本的に同じ色が配置されています。さらに北海道に配備されている車輛には特殊塗料によって冬の迷彩が施されます。装備品など細部の塗装は組立図中にある指示やパッケージのイラストを参考にして仕上げてください。

Painting the JGSDF Type 90 Tank

The Japan Ground Self Defense Force's Type 90 Tank are finished in a two-tone camouflage scheme of dark green and brown. Camouflage schemes vary between each tank and paint may be applied via either spray or brush. Each wheel is painted in one color. Generally, when viewing the tank from above, the diagonally opposite corners (i.e. front right and rear left) of the front and rear hull areas can be seen painted in the same color.

Lackierung des JGSDF Typ 90 Panzer

Die Panzer Typ 90 der Japanischen Selbstverteidigungs-Bodentruppen werden mit einem zweifarbigen Tarnanstrich in Dunkelgrün und Braun versehen. Der Farbverlauf der Tarnfarbe ist bei jedem Panzer verschieden und kann entweder im Sprühverfahren oder mit dem Pinsel

aufgebracht werden. Jedes Rad ist in einer Farbe lackiert. Sieht man von oben auf den Panzer, so gilt allgemein, dass die diagonal gegenüberliegenden Ecken (d.h. vorne rechts und hinten links) im Bereich des Rumpfvorder- und -hinterteils sich in der gleichen Farbe präsentieren.

Peinture du Char Type 90

Les chars Type 90 de la Force Terrestre d'Autodéfense du Japon sont peints avec un camouflage deux tons composé de vert foncé et de brun. Ce dernier est appliqué à l'aérographe ou au pinceau et son schéma varie d'un véhicule à l'autre. Chaque roue est unie. En général, lorsque le char est vu de dessus, les coins de la caisse opposés diagonalement (par exemple avant droit et arrière gauche) sont peints avec la même teinte.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼りかた》

- ① 貼りたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼る場所にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben

und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

注意：カスタマーカードはこちらをお使いください。(90式戦車 (Item35208) の方は使用しないでください。)

Cauton: Use After Market Service Card below for this product instead of the one on 35208 TYPE 90 TANK instructions.
Achtung: Benutzen Sie für dieses Produkt die Kundennachbetreuungs-Karte unten anstelle derjenigen auf der Anleitung von 35208 Typ 90 Panzer.
Attention: utiliser la carte de service après-vente ci-dessous pour ce produit au lieu de celle de la notice du kit 35208 TYPE 90 TANK.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35260
0333136	.....Lower Hull
0003516	.....A Parts (1 pc.)
9003424	.....B Parts
0003518	.....C Parts
0003519	.....D Parts
0443183	.....E Parts

0603139	.....X Parts
0223091	.....Y Parts (1 pc.)
9403069	.....Poly Cap Bag
4613007	.....Mesh
9493013	.....Decal
1053223	.....Instructions
1053344	.....Additional Instructions

JAPAN GROUND SELF DEFENSE FORCE TYPE 90 TANK

w/AMMO-LOADING CREW SET
1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.260
陸上自衛隊90式戦車砲弾搭載セット

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間・平日 8:00~20:00・土、日、祝日 8:00~17:00

《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

車体下部	.....560円	0333136
Aパーツ (1枚)	.....510円	0003516
Bパーツ	.....700円	9003424
Cパーツ	.....630円	0003518
Dパーツ	.....620円	0003519
Eパーツ	.....460円	0443183
Xパーツ	.....400円	0603139
Yパーツ (1枚)	.....400円	0223091
ポリキャップ袋詰 (アミ・透明プラ板含む)	.....210円	9403069
ポリキャップ (16個)	.....170円	0443013
アミ	.....150円	4613007
マーク	.....310円	9493013
説明図	.....320円	1053223
補足説明図	.....150円	1053344

★上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only!

ITEM 35260

住所	<input type="text"/>
電話 ()	<input type="text"/>
氏名	<input type="text"/>

タミヤ・ホームページ: www.tamiya.com

TAMIYA
株式会社 タミヤ
静岡市恩田原3-7 〒422-8610
35260 Type 90 Tank w/Ammo-Loading (1053344)